

BREVES DE GREGORIO XIII Y CLEMENTE VIII A FELIPE II

EN FAVOR DE INGLESES, IRLANDESES Y ESCOCESSES
EXILADOS (1572-1597)

Tras la excomunión de la reina Isabel I de Inglaterra por Pío V (18 de febrero 1570) quedaba echada la suerte de los católicos ingleses y al mismo tiempo marcaba la actitud de la Santa Sede respecto al Reino cismático. Al viejo exilio de los protestantes en el continente en los últimos meses del reinado de María Tudor, la reina católica, sucedería el de los católicos durante el reinado de Isabel. El futuro incierto del catolicismo, tras la suplantación de la jerarquía por otra adicta a la implantación del Anglicanismo y por la desaparición de los Seminarios, obligó a crear en el Continente centros donde se formasen los sacerdotes que habrían de volver a Inglaterra a intentar sostener a los católicos aun al precio de su propia vida¹.

El papa Gregorio XIII, que por un lado incitaba a Felipe II a doblegar a Inglaterra², por otro se constituía en pro-

¹ Cfr. Ph Hughes, *The Reformation in England* (London 1963).

² A. M. Voci, «L'impressa de Ingilterra nei dispacci del Nunzio a Madrid Nicolò Ormaneto (1572-1577)», *Annuario dell' Instituto Storico Italiano per l'età moderna e contemporanea* 35-36 (1983-1984), 337-425.

tector y mecenas, tanto de los Seminarios de Douai o de Roma, como de individuos particulares que por causa de su fidelidad a la fe católica se veían obligados a vagar por el Continente³. Una muestra de esto último nos la ofrecen una serie de Breves pontificios inéditos dirigidos a Felipe II en los que se recomienda a algunos ingleses o irlandeses concretos. Todos ellos se inscriben en el marco temporal de los años 1572-1585 abarcando así todo su largo pontificado. La finalidad de todos ellos es excitar la caridad del monarca español en favor de los perseguidos y desposeídos, si bien reconoce en el rey una práctica habitual de tal protección. Al mismo tiempo aparecen en los documentos tanto noticias concretas y escuetas sobre la situación de los recomendados, como chispazos de la mística de la protección del perseguido.

No resulta fácil desde España la identificación de algunos de los recomendados, labor que transfiero a los historiadores ingleses. Con todo, puede ser interesante exhumar estos documentos, como aportación a esa nutrida historia de la que los ingleses llaman *Recusant History*.

El primer breve y el segundo son de 1572. En ellos son recomendados a la piedad del monarca John Neville, quien llevaba tres años desterrado por su fe católica, y por ello lo incluye el papa entre los bienaventurados que padecían persecución (Mt 5,10) y merecedores de la vida eterna. Mientras llegaba la hora del premio eterno padecían necesidad y merecían atención y socorro. El premio prometido a quienes todo lo abandonaban por Cristo y a quienes recibían en nombre de Cristo a los desvalidos (Mt 10,40 y Mt 19,29) alcanzaba en alguna manera al monarca protector. La recomendación papal sólo añadía un motivo más a la justicia de la causa en sí y a la natural inclinación de la pie-

³ L. von Pastor, *Historia de los Papas* vol. XIX (Barcelona 1935) 228-30, 342-7, 416-7. Gregorio XIII subvencionó el Colegio inglés de Douai con 12.000 escudos de oro, e igualmente favorecería la erección del Colegio Romano (1579). Cfr. P. Guilday, *The English Colleges and Convents in the Law Countries 1558-1749*. I. *The Catholic Refuges on the Continent* (London 1914); M. E. Williams, *The Venerable English College of Rome. A History 1579-1979* (London 1971).

dad del monarca, de quien, por lo demás, se afirma que suele abrazar a tales ingleses y sostenerlos con pensión «annua» (Doc. 1).

En el segundo Breve los recomendados son dos ingleses, *Thomas Copleo* y *John Gage*, quienes habían conocido la cárcel, el expolio de fortuna no mediocre, la expulsión y la pobreza suma en tierra extranjera. El primero de ellos tenía a su cuidado esposa y seis hijos, «compañeros de exilio y miseria». Sus credenciales eran simbólicamente dos documentos o recomendaciones: la promesa hecha a los perseguidos (Mt 5,10), y la hecha a quienes protegían a los débiles (Mt 19,29). A tal recomendación por parte de Cristo se sumaba la súplica del papa, sabedor de la inclinación del rey a socorrer a los pobres, sobre todo a aquellos que padecían calamidad por causa de Cristo, seguro de que Cristo le devolvería en intereses colmados cuanto emplease en favor de los necesitados. «Guarda un tesoro en el cielo, quien da a comer a Cristo en el pobre» le recuerda con San León papa. Gregorio XIII le suplica a Felipe II que use con estos dos recomendados la misericordia y benignidad que «en otras ocasiones usa con los hombres del reino de Inglaterra por la misma causa y calamidad» (Doc. 2).

Antonio Bulmer es otro de los recomendados, quien no dudó en dejar patria y todo lo demás antes de abandonar la fe católica. El papa lo recomienda con tanto más gusto, cuanto conoce la liberalidad del rey con tales sujetos (Doc. 3).

A ruego de algunos nobles ingleses que vagaban por los Países Bajos (Germania Inferior), que antepusieron la causa de la fe a riquezas, parientes y patria, y habían sido recibidos humanísticamente con gloria del monarca, Gregorio XIII recomienda a *Nicolás Sanders*, que se dirigía desde Roma a la Corte de Felipe II. Había sido profesor en Lovaina y venía a la Corte española a incitar a Felipe II en su lucha con Isabel de Inglaterra. El papa celebra su doctrina: hacía poco había editado *De visibili monarchia Ecclesiae libro octo* (Lovaina 1571), más tarde editaría su clásica obra *De origine et progressu schismatis anglicani libri tres* (Coloniae 1581). Gregorio XIII en este caso recomienda no solamente a la persona, sino su causa o pretensiones, con

una singular razón política añadida: Al rey Católico no solamente le interesa sean católicos los vasallos a los que impera, sino también los vecinos: de esta suerte de un golpe o con la misma obra benéfica, vela por sus intereses propios y por los encomendados ajenos (*Doc.* 4).

El siguiente Breve se ocupa de algunos irlandeses que acudieron al papa y entre ellos el franciscano Patricio O'Hely, al que acababa de nombrar obispo. El tal Patricio había estudiado en España, en Alcalá, y más tarde pasó al convento romano de «Ara coeli». Él y sus compañeros irlandeses airearon muchas veces ante el papa la oportunidad o coyuntura favorable para intentar sacudir la tiranía de Isabel I y someter la isla al imperio de Felipe II. El papa lamenta no poder colaborar en tamaña empresa por la lejanía de la isla, pero ruega al rey que escuche a los interesados y no deje pasar tal oportunidad. Son los años en que Gregorio XIII insistirá una y otra vez en recomendar al rey a través del nuncio Ormaneto la «empresa de Inglaterra»⁴. Como cebo para alimentar tal propósito añade: «Se trata de un reino católico que hay que librar del yugo pesadísimo de la impía Jezabel —Isabel I— de restituir la santa religión, de ampliar tu poder y gloria». Una parecida carta de recomendación dirigida a D. Juan de Austria (*Doc.* 5) O'Hely llegó a su diócesis, mas fue preso y sentenciado (1578), estando enterrado en el convento franciscano de Askeaton.

A tal año 1578 pertenece el Breve en recomendación del llamado *Prior Angliae*, un título honorífico, de quien probablemente era caballero de Malta, había pasado ya por Malta y Venecia, venido a Roma y se dirigía a Lisboa, tras pasar por la Corte española⁵. Perito en los asuntos de Inglaterra podía ser de utilidad su colaboración con Felipe II, ya que pensaba en volver a la isla y desde allí podría colaborar en cuanto se relacionaba con lo que había que tentar y acometer respecto a aquel reino. El tal Prior, de familia noble y edad madura, había actuado anteriormente en misiones diplomáticas ante el rey Sebastián de Portugal.

⁴ Cfr. nota 2.

⁵ En 1574 el Prior Angliae era Richard Shelley. Cfr. L. von Pastor, *cit.*, p. 416.

Por ello se dirige un Breve similar a este rey y al cardenal infante portugués Don Enrique (*Doc.* 6).

Otros dos ingleses se disponían a acudir en persona a Felipe II con la carta de recomendación de Gregorio XIII: *Thomas Markenfield*⁶ y *Christopher Danbuys*, hombres de eximia virtud y religión, insignes por sus riquezas y nobleza, pero que abandonaron Inglaterra por causa de la fe. Se declaran adictos a Felipe II, dicen haberle servido en Bélgica y se disponían a ir a su Corte para ponerse a su servicio (*Doc.* 7).

Finalmente comparece entre los recomendados un irlandés *Gerardinus* —Geraldino en otros documentos— único superviviente de toda una familia nobilísima y florecientísima, sacrificada en la guerra contra los herejes. Hombre y causa eran recomendados al rey, como pieza importante para la restitución de la fe católica en Irlanda. Sabido es que los fantasiosos proyectos de Gerald terminaron en desastre (*Doc.* 8) ¿Será un hijo del «cruzado» irlandés Fitzgerald?⁷.

Del pontificado de Clemente VIII sólo hemos encontrado tres Breves dirigidos al Gobernador de los Países Bajos en nombre de Felipe II, el cardenal Alberto de Austria. En el primero (1596) recomienda al cardenal a los ingleses emigrados a Flandes, socorridos por Felipe II y cuyas pensiones trata de asegurar y hacer efectivas. El papa se dice conmovido ante quienes prefirieron la gloria de la cruz y la fidelidad a Cristo pobre, a las ventajas terrenas y le recomienda especialmente el Colegio Inglés y a los familiares del cardenal inglés Allen (*Doc.* 9). El segundo breve le encomienda al mismo cardenal la protección del Colegio escocés de Lovaina⁸, a donde se había trasladado el año ante-

⁶ Es mencionado por Ph. Hughes, *cit.*, p. 416.

⁷ Gerald Fitzgerald, 15º conde de Desmond (1538-1583), participó en las revueltas irlandesas contra Isabel I. En 1579 tomó parte con italianos y españoles en un desembarco encaminado a la invasión de Irlanda, muriendo en una emboscada (1583).

⁸ El Colegio escocés comenzó con un pequeño Seminario en Tournai (1576), pasó luego a Pont-a-Mousson, en 1593 a Douai y en 1596 a Lovaina: fue favorecido por Gregorio XIII y recomendado por Cle-

rior desde Douai (*Doc.* 10). Finalmente por otro Breve de 1597 recomienda a los jóvenes irlandeses que llegaban a Bélgica con ánimo de estudiar, y a los irlandeses en general, por su constancia en mantenerse fieles a la fe católica y a la obediencia a la Iglesia Romana (*Doc.* 11).

Desconocemos el efecto producido por estas recomendaciones papales y la cuantía de la asistencia de Felipe II a los exilados ingleses, irlandeses y escoceses. En cualquier caso los Breves testifican una parte de la atención de estos dos papas y en alguna manera dan fe de la ayuda prestada por Felipe II así como de la confianza de los papas en su liberalidad.

DOCUMENTOS

BREVES DE GREGORIO XIII Y CLEMENTE VIII A FELIPE II

1. Recomendación del inglés Neville, que vive en el destierro. Av., Ep. Ad Principes 5, 213 rev. Minute. AV., Arm.44, 21, 94v-5r. Copia.

Roma 9 julio 1572

Charissimo in Christo filio nostro Philippo, Hispaniarum Regi Catholico
Gregorius Papa XIII

Charissime in Christo fili noster, salutem et Apostolicam benedictionem. Ioannem Novillum Anglum, triennium iam

mente VIII. Cfr. A. Bellesheim, *History of the Catholic Church of Scotland*, trad. inglesa de O. Hunter Blair, OSB., III (Edimburgh-London 1889) 389. El cardenal Alberto le concedió 200 florines. Por entonces se fundarían en España el Colegio inglés de San Albano en Valladolid y también el escocés. Cfr. M. E. Williams, *St. Alban's College Valladolid. Fourth Centuries of English Catholic Presence in Spain* (London-New York 1986) y M. Taylor, *The Socts Colleges in Spain* (Valladolid 1971).

pro fide catholica exultantem facile speramus in eorum numero ascriptum esse (Mt 5,10), quos Dominus noster propterea beatos esse dicit, quia persecutionem patiuntur propter iustitiam et eiiciuntur (95r) propter filium hominis, sed illa futura sempiterna beatitudinis expectatio est. Interim autem ad mortalem hanc vitam ducendam multis rebus indigemus, in quibus assequendis, ut non debemus esse solliciti, sic non debemus esse in curandis desides. Hunc igitur Maiestati tuae commendamus, atque adeo commendat sua ipsius pietas, qua huiusmodi Anglos amplecti et certa annua pensione alere et sustentare soles, cuius quidem pietatis eundem Maiestati tuae fructum pollicetur Christus, quem repositum habet iis qui se et patres suum recipiunt (Mt 10,40). Hunc enim pollicetur iis qui propter eundem se, parentes, liberos suaque alia¹ deserunt (Mt 19,29), eundem iis pollicetur qui huiusmodi homines recipiunt. Pluribus opus non est, res enim² ipsa perspicua est, causa iustissima, tua pietas paratissima. Datum Romae, apud Sanctum Marcum, sub Annullo Piscatoris, die Nona Iulii Millesimo quingentesimo secundo, Pontificatus Nostri Anno Primo.

2. Suplica la protección real para dos ingleses desterrados. Av. , Ep. Ad Principes 5,384r
Minuta. Arm. 44, 21, 244 r-v. Copia

Roma 19 noviembre 1572

Regi Hispaniarum

Carissime in Christo filii noster, salutem, etc... Nihil facilius est quam ab eo a quod aliquid postules, impetrare id quod illum et posse et maxime velle intelligas. Tuam autem Maiestatem scimus pauperum inopiam suis semper opibus libentissime³ sublevare, eorum praesertim quos videns Christi causa in calamitatem venire, cogitantem nimirum nihil melius collocari uspiam posse, quam quod summo cum foenore creditur Christo: Thesaurum, inquit Leo, condit in coelo, qui Christum pascit in paupere- Huius nunc rei prae-

¹ Parentes... alia *ad*

² Pluribus... res enim *ad*; *del* ut

³ Libentissime *ad*

clara facultas datur Maiestati tuae, in duobus Anglis nobilibus Thoma Copleo et Ioanne Gagio, qui ab haereticis, ut accepimus, in vincula coniecti et fortunae omnibus quas non mediocre habuerunt spoliati, ac tandem eiecti, iacent in alienis terris versanturque in summa rerum omnium inopia. Ipsius vero Thomae calamitatem auget misericordia uxoris et sex liberorum quos habet, exilii et miseriarum suarum socios. Afferunt secum duo a Christo diplomata amplissima: alterum ad ipsos⁴, futurae mercedis promissionem, Beati qui persecutionem patiuntur propter iustitiam, quoniam ipsorum est regnum coelorum; alterum ad alios⁵, praesenti inopia commendationem, quod uni ex minimis meis fecistis, mihi fecistis. Hanc Christi commendationem tametsi non dubitamus plus semper valuisse apud Maiestatem tuam, quam cuiusvis hominis preces, tamen quoniam voluerunt has quoque nostras litteras accedere, negare noluimus. Eos igitur Maiestati tuae quantum possumus commendamus rogamusque ut eadem eos misericordia et benignitate amplectaris, qua alias per multos eiusdem regni homines in eadem causa et calamitate amplexus es. Datum Romae apud Sanctum Petrum, etc., die XIX Novembris 1572, anno primo

(autógrafo) Ant. Buccapadulius

3. Recomendación de Antonio Bulmer, inglés desterrado. AV., Arm. 44, 22, 33 r-v

Roma 26 junio 1573

Charissimo in Christo Philippo, Hispaniarum Regi Catholico

Gregorius Papa XIII

Charissimo in Christo filii noster, salutem etc... Libenter utimur apud Maiestatem tuam hoc genere litterarum, ut tibi commendemus, eos qui propinquos, patriam caeteraque omnia deserere non dubitarunt, priusquam fidem catholicam desererent, quia Regi Catholico gratissimum esse hanc commendationem certo scimus. Iam vero, nihil ea opus esse intelligimus, sed pauperi postulanti deesse noluimus.

⁴ Ad ipsos *ad*

⁵ Ad alios *ad*

Antonius Bulmerus Anglus, exul catholicus fidei causa, quae una maxime ei cordi est, postulavit his nostris litteris commendari Maiestati tuae. Hoc libentius facimus, quo te erga huiusmodi homines liberaliorem esse cognoscimus. Datum ut supra [30 junio 1573].

4. Recomendación de ingleses desterrados en los Países Bajos y especialmente de la misión de Nicolás Sander.
AV., Arm 44, 22, 63 r-v. Ep. ad Principes 7, 212 r

Roma 4 septiembre 1573

Philippo Hispaniarum Regi Catholico
Charissime in Christo fili noster salutem, etc.

Rogarunt Nos No-(65v)biles Angli, qui fidei Catholicae causa, quam semper opibus, parentibus, rebus denique omnibus longe anteponebant iudicant⁶ in tuis inferioris Germaniae Provinciis exulant, ibique magna cum Maiestatis Tuae gloria humanissime benignissimeque excepti sunt, ut dilectum filium Nicolaum Sanderum⁷, praesbyterum ex hac Urbe ad te eorum causa venientem, commendaremus Maiestati Tuae, hoc libentissime facimus, quia et hominem ipsum novimus singulari doctrina ac probitate praedictum, et nihil Nos aut nostro muneri cognoveris aut tuae insigni pietati gratius facere posse intelligimus, quam causam tam gravem tamque cum Catholica Religione, cum Ecclesiae dignitate, cum Dei honore coniunctam commendare Maiestati Tuae, accedit, quod eam a tuis rationibus et commodis non alienam ducimus. Expedi enim Regi Catholico non solum eos quibus imperat, sed etiam vicinos habere catholicos, ut una opera et tuis consulere possis, et vicinos iuvare, et magnam a Deo gratiam promereri. Commendamus igitur Maiestati

⁶ Iudicantur *del* putarunt

⁷ Nicolás Sanders (1530-1581), célebre polemista inglés que salió de Inglaterra al reinar Isabel I y fue profesor en Lovaina (1565-1572). En 1572 vino a la Corte española para incitar a Felipe II a la guerra con Isabel. En 1579 desembarcó en Irlanda y animó durante año y medio la lucha de los irlandeses contra Inglaterra. Publicó *De visibili monarchia Ecclesiae libri octo* (Lovanii 1571) y *De origine et progressu schismatis anglicani libri tres* (Coloniae 1581). Cf. *Enciclopedia Cattolica* X, 1753.

Tuae et hominem hunc et nobiles illos et causam universam, utque eam tua benignitate et misericordia complectaris, quantum possumus, rogamus. Datum Romae apud Sanctum Marcum, etc... die IIII septembris 1573, C^o 2^o.

5. Recomendación de unos irlandeses y del obispo Patricio O'Hely. Av., Ep. ad Principes 10, 280r. Minuta

Roma 15 noviembre 1576

Hispaniae Regi

Charissime in Christo fili, salutem, etc... Venerunt ad nos aliquot Hyberni in quibus est Patritius, Ordinis observantium S. Francisci⁸, quem etiam episcopum Maionensem fecimus, saepiusque narrarunt summam facultatem atque oportunitatem nun dari, eius insulae ex impia tyrannide eripiendae et sub tuae Maiestatis imperio subiugendae. Dolemus graviter non posse nos propter tam magnum locorum intervallum ad tantam rem tamque tuae Maiestati honorificam, eam opem ferre; quam maxime cupimus. Venit ad te episcopus ipse, ut rem universam exponat tuamque opem impleret. Hortamur atque etiam rogamus, Maiestatem tuam⁹ quantum possumus, ut tantam rei praeclare gerendae¹⁰ oportunitatem quantam ex ipso cognosces, ne omittas. Agitur enim de regno catholico, ex gravissimo¹¹ impiae Jezabe-

⁸ Patricio O'Hely fue nombrado obispo de Maio por Gregorio XIII el 4 de junio de 1576. Van Gulik-Eubel, *Hierarchia Catholica...* III, 232. Nacido en Connaught, profesó en la Orden franciscana y pasó a España, donde estudió Artes en Alcalá, pasando más tarde al convento de Ara coeli de Roma, donde fue conocido por Gregorio XIII. Nombrado obispo, se encaminó a su diócesis con el compañero Conagh O'Rourke, pasando por París. Fue detenido, preso en Kilmallock y sentenciado por Sir William Drury el 22 de agosto 1578. Está enterrado en el convento franciscano de Askeaton (Limarick). *Dict of National Biography* de Sidney Lee, XIV (London 1908) 959. Habla de él A. Bellesheim, *Geschichte der katholischen Kirche in Ireland*, II (Mainz 1890) 186-7, y publica alguna carta de O'Hely, pp. 699-701.

⁹ Maiestatem tuam *ad*

¹⁰ Rei praeclarae gerendae *ad*

¹¹ Gravissimo *ad*

lis iugo eripiendo, de sancta religione restituenda, deque tua potentia et gloria amplificanda, quae omnia tibi maxime curae esse certo scimus.

Datum Romae apud Sanctum Petrum die XV Novembris 1576, anno V^o.

Ant. Buccapadulis.

Ioanni Austriae

Dilecte fili, nobilis vir, salutem... Venerunt ad nos, eodem exemplo

ibi et sub tuae Maiestatis ponatur et sub Catholici Regis Philippi aut cuius ille voluerit imperium

ibi tamquam tuae Maiestati, ponatur tamquam Regi ipsi

ibi venit ad te ponatur proficiscitur ad Regem

ibi tuumque ponatur eiusque

Hortamur atque etiam rogamus Nobilitatem tuam quantum possumus, ut hoc tantum negotium, Regi ipsi quantum potes commendes cumque eo agas ne tantam rei praeclare gerendae¹² oportunitatem, quantam ex episcopo ipso cognosces, omittat; agitur enim de regno catholico, ex gravissimo impiae Jezabelis iugo eripiendo, de sancta religione restituenda, deque Regis potentia et gloria amplificanda, quae omnia utriusque nostrum maximae curae est, certo scimus.

Datum ut supra.

6. Recomendación del Prior de Inglaterra quien tras su paso por Malta, Venecia y Roma se dirigía a España y Portugal. AV., Arm. 44, 23, 494v-5r.

Roma 9 abril 1578

Charissimo in Christo filio nostro, Philippo Hispaniarum Regi Catholico

Gregorius Papa XIII

Charissime in Christo fili noster, salutem et Apostolicam benedictionem

Dilectus filius Prior Angliae, postquam discessit Melita, contulit se Venetias, ubi aliquando commoratus est. Romam

¹² Rei praeclarae gerendae ad

venit, hic etiam circiter quadriennium permansit; videbat enim quam acerbe mulier illa Anglica Catholicos insectaretur. Nunc cogitur in Portugalam ire, exactum Olysippone quamdam pecuniae summam. Cum autem istinc iter futurus esset atque ad Maiestatem Tuam venturus, voluimus illi has litteras dare, ut si forte propter eam quam habet rerum anglicarum peritiam, iudicaveris posse eum Maiestati tuae aliqua in re inservire, eius opera uteris, multis enim in rebus usui esse posset, si forte ad eam Insulam iret. Sperat enim, si suos ibi amicos conveniret, posse (495 r) se ea inde referre, quae magnopere pertinent ad ea quae Regni illius causa tentanda ac suscipienda essent.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, etc... IX Aprilis MDLXXVIII, Pontificatus Nostri Anno Sexto.

Un Breve similar se dirige al Rey Sebastián de Portugal y al Cardenal Infante portugués, *Ib.*, f. 495r-v. En ellos se dice del Prior que es de noble y católica familia, de edad madura y que actuó previamente en embajada de Felipe II ante D. Sebastián y que necesita dinero.

7. Recomendación de dos exilados ingleses.

AV., Ep. ad Principes 14,159r

Minuta. Arm 44, 24, 347r-v

Roma 22 junio 1580

Hispaniae Regi

Carissime in Christo fili noster, salutem etc... Thomas Marchenfeldius et Christophorus Danbuys, eximia virtute et religione praediti, cuius causa maluerunt exulare Anglia patria sua, ubi et opibus et nobilitate insignes erant¹³, quam habitare in tabernaculis peccatorum, mirifice colunt Maiestatem tuam dicunturque tibi summa cum fide inservisse in rebus Belgicis. Nunc ad Maiestatem tuam proficiscuntur, eadem inserviendi voluntate et desiderio. Amamus hanc eorum voluntatem et studium commendamusque eos Maiestati tuae. Erit nobis gratissimum, si eorum opera uti

¹³ Et opibus ... erant *ad*

volueris iis in rebus in quibus eam tibi usui esse posse intelliges.

Datum Romae apud Sanctum Petrum, etc... die XXI Junii 1580, tº 9º.

(autógrafo) Ant. Buccapadulius

8. Recomendación del irlandés Mauricio Gerald.

AV., Ep. ad Principes 19, 288 r.

Minuta. Arm. 44, 25, 437v

Roma 28 enero 1585

Philippo Regi Catholico

Carissime in Christo fili noster, salutem etc... Ut nihil est quod nobis optatius esse debeat quodque libentius a tua Maiestate suscipi intelligimus, quam ad cultus Catholicae Religionis iis in locis in quibus susceptus est, retineatur. Sic commendatissimi debent nobis esse ii qui cura atque opera tam gravi tamque necessaria in re versantur, neque ullis periculis aut¹⁴ aerumnis deterrentur. In huiusmodi est dilectus filius Mauritius Gerardinus Hibernus, solus superstes ex nobilissima et florentissima familia in bello adversus haereticos interempta. Commendamus Maiestati tuae, et hominem et causam, quantum possumus, quantumque res ipsa flagitat et singularis pietas tua pollicetur. Erit, ut speramus, eius opera magno usui Maiestati tuae, ad Catholicam Religionem in ea insula restituendam. Aget etiam hac de re cum tua Maiestate Venerabilis frater episcopus Laudensis Nuncius noster.

Datum Romae apud Sanctum Petrum, etc... die 28 Ianuarii 1585, anno XIIIº

(Autógrafo) Ant. Buccapadulius.

Clemente VIII al cardenal Archiduque Alberto.

¹⁴ Periculis aut *ad*

9. Le ruega que como Gobernador de Flandes proteja a los ingleses desterrados de su patria a los Colegios de ingleses y los familiares del Cardenal Allen.

AV., Arm. 44, vol. 50, 83 r. Minuta

Roma 13 enero 1596

Alberto Cardinali Archiduci

Dilecte fili noster, salutem etc... Magnus virtuti tuae campus proponitur et multiplex pietatis tuae exercendae materia praeparata tibi est in Belgii gubernatione. Sed inter cetera christiane caritatis opera, illud certe insigne erit et dignum quod peculiari affectu complectaris, quod est de Anglis catholicis sublevandis, qui patria extorres propter fidem Christi, bonis et facultatibus exuti, egentes, afflicti, angustiis oppressi, ex Angliae Insula in Belgii Provincias commigrarunt. Ubi eos excepit singularis humanitas et benignitas carissimi filii nostri Philippi, Hispaniarum Regis Catholici, qui eorum inopiae sustentandae certas pensiones et subsidia, ut accepimus¹⁵, decrevit, qua in re Regii animi sui magnitudinem ostendit. De te vero, fili, plane confidimus, quod exules illos, omni commiseratione dignos, tuo patrocinio recreabis, tua ope et adiumento reficies et consolaberis; habes enim viscera misericordiae et zelum divini honoris. In primis autem curabis et efficies tua auctoritate, ut quae ex Regis Decreto assignatae sunt, pensiones, re ipsa praestentur; pauperum enim et externorum cotidiana alimonia differri non potest. Et si autem haec omnia te pro tua naturae bonitate et erga pauperes caritate, ultro facturum plane est nobis persuasum, tamen quia paterno sensu erga nationis illius homines commovemur, qui gloriam crucis et nudum atque inopem Christum, quibusvis caducis commoditatibus et terrenis bonis praetulerunt, et quia nostri pastoralis officii sollicitudo nos urget, propterea facere non potuimus, quin eos tibi efficaciter commendaremus, praesertim¹⁶ vero Collegia Anglorum et religiosos homines, ut te patrono, Regis gratia et liberalitate perfruuntur, omnique modo et via, neque enim tibi deerunt eis opitulando rationes, a te adiuventur, nominatim autem tibi commendamus piam

¹⁵ Ut accepimus *ad*

¹⁶ Praesertim *ad, del* nominatim

mulierem viduam Alanam et caeteros cognatos Alanis Cardinalis, cuius memoria in benedictione est. Erit id nobis valde gratum, et illi qui dixit (Mt 5,7), Beati misericordes, quia misericordiam consequentur, ille pauperum pro te orantium voces exaudiet et¹⁷ tibi copiose mercedem reddet in die retributionis.

Datum 13 enero 1596.

10. Le ruega favorezca el Seminario de escoceses en Lovaina. AV., Arm. 44, vol. 51, 125 r. Minuta

8 marzo 1597

Alberto Cardinali Archiduci

Dilecte fili noster, salutem etc... Pietatis exercendae materiam tibi libenter praebemus teque, tua sponte ad opera caritatis facienda incensum nostra etiam cohortatione incitemus. Seminarium est Lovanii Scotorum¹⁸ pie institutum, ut catholici Regni illius conserventur et auferantur et fides catholica nobili in Regno, Deo adiutrice gratia, retineatur, cui quidem Seminario sustentando, tua benignitas et auctoritas pro ea quem geris¹⁹ persona, multis modis adiumento esse potest, praeclarum est posse, praeclarius valde multis prodesse, ut tu certe vis, iis praesertim qui propter Christum incommodis et aerumnis conflictantur. Quare Scotorum Seminarium tibi valde commendamus et a bonorum omnium retributore, tibi prospera omnia precamur et denique paternam atque Apostolicam benedictionem nostram tibi impartimur.

Datum... (129v) Alberto Card. Archiduci pro Scotis, VIII Martii 1597.

¹⁷ Pauperum... exaudiet et *ad*

¹⁸ Los escoceses crearon un primer seminario en Tournai (1576), que pasó más tarde a Pont-a-Mousson, del que fue protector Gregorio XIII. En 1593 pasó a Douai y en 1596 a Lovaina, apoyado por Clemente VIII. En 1609 pasó a Amberes y en 1612 volvió de nuevo a Douai. El Cardenal Alberto de Austria le otorgó una renta de 200 florines. Cfr. A. Bellesheim, *cit.*, 389-92.

¹⁹ Geris *ad*: *del* sustines.

11. Le exhorta a favorecer a los jóvenes estudiantes irlandeses que andan por Bélgica. AV., Arm. 44, vol. 51, 362 r.

Roma 20 septiembre 1597

Cardinali Archiduci

Dilecte fili noster, salutem etc... Non indiget naturae tuae bonitas et propensio ad opera caritatis cohortationis nostrae stimulis, praesertim in natione Hybernorum commendanda, quae carissimo filio nostro Philippo, Hispaniarum Regi Catholico, in primis tibi valde est addicta, et quam multis nominibus tibi satis²⁰ commendatam esse non dubitamus. Sed quoniam catholicos hybernos, qui in ea temporum acerbitate et haeresum procellis, fidei integritatem constanter retinent, et ab unitate et obedientia Sanctae Romanae Ecclesiae se divelli non patiuntur²¹, in Christi visceribus complectimur, ob eam causam et pro nostra pastoralis sollicitudine, eorum calamitatem tua ope atque auxilio aublevari cupimus. Audimus autem aliquot ex eis studiosos juvenes in Belgium venisse, eo potissimum cum animo ut bonis artibus dent operant, ut aliquando afflictæ patriæ usui atque adiumento esse possint, in iis praesertim quae ad catholicae religionis causam et animarum utilitatem pertinent. Tibi igitur catholicos hybernos in universum, et illos nominatim egregiae spei juvenes, efficaciter commendamus. Non deerunt tibi rationes et opportunitates quibus tam piis eorum desideriiis faveas. Erit hoc dignum pietate tua et animi tui magnitudine, ingenuos et sanae²² doctrinae cupidos, et quod caput est, exules ac patriæ extorres propter Christum, tuo patrocínio fovere, nobis quisquam qui in te Domino²³ diligimus, erit id vehementer gratum.

Datum etc. 20 Septembris 1597.

PROF. DR. J. IGNACIO TELLECHEA IDÍGORAS
Universidad Pontificia de Salamanca

²⁰ Satis *ad*.

²¹ Et ab unitate... patiuntur *ad*

²² Et sanet *ad*

²³ In Domino *ad*

SUMMARY

After the excommunication of Queen Elizabeth I of England by Pius V, the Catholics of England, Scotland and Ireland were left in a difficult and dangerous situation. The attitude the Holy See towards the schismatic kingdom was one of re-conquest by the Catholic World. The Popes called on Philip II of Spain many times to return England to the Catholic Faith and to root out the Reformation, once and for all. Given that this was not possible, many British Catholics fled to the continent. In this article the author, J. I. Tellechea, brings to light previously unpublished letters of two Popes to the Catholic Spanish King Philip II, recommending to him persons who had written to Rome seeking the protection of the Pope.